

**La Fondation du Cégep Garneau reçoit un don de 100 000 \$ de la part de Paul Reny, l'un des cofondateurs du cégep**

Page 9



**Pascal Paradis Le nouveau député de Jean-Talon veut être une fenêtre ouverte sur leurs préoccupations et leurs rêves**

Page 3



**La Fondation Ancre Jeunesse reçoit un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires**

Page 8

# le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Notre centre de services Laurier Québec est ouvert le samedi de 9 h 30 à 15 h**

SIÈGE SOCIAL  
990, avenue de Bourgogne, bureau 200  
CENTRE DE SERVICES LAURIER QUÉBEC  
2700, boul. Laurier, bureau 3544



**La Ville de Québec souligne l'installation de nouvelles familles immigrantes**

Page 5



Défendre la nature et les conseils de quartier : une noble cause!

## Les Amis du Boisé Neilson reçoivent le prix Voisins remarquables

Page 17



**La députée de Louis-Hébert demeure impliquée dans sa circonscription**

Page 12



**Le Salon du communautaire de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge connaît un immense succès**

Page 10



**La Caisse Desjardins de Sainte-Foy contribue à la réalisation du projet parcours vitalité du Collège des Compagnons**

Page 13



**Un automne bien rempli pour l'organisme Vide ta sacoche**

Page 4

Postes Canada : N° PP41870516



LE MANOIR DU VERGER

LES PROMENADES SAINT-AUGUSTIN

L'EXPRESS 212

Appartements • Résidences pour aînés • Espaces commerciaux  
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES • 418 878.3060

# Découvrez les membres du conseil d'administration de votre Caisse



**Marie Caron**  
Présidente



**Chanele Morel-Lebrun**  
Vice-Présidente



**Michel Laferrière**  
Secrétaire



**Louis Babineau**  
Administrateur



**Philippe Beaulieu**  
Administrateur



**Renaud Bergeron**  
Administrateur



**Sylvie Houde**  
Administratrice



**Patrick Lacasse-Trudeau**  
Administrateur



**Fabienne Mathieu**  
Administratrice



**Gabrielle St-Georges**  
Administratrice



**Jean Ronald Augustin**  
Administrateur



**Alain Vaillancourt**  
Administrateur



**Saoussene Zair**  
Administratrice



**Sabine Nicolas**  
Administratrice



**Patrick Hébert-Milette**  
Administrateur

Pascal Paradis

# Le nouveau député de Jean-Talon veut être une fenêtre ouverte sur leurs préoccupations et leurs rêves

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Le nouveau député de la circonscription de Jean-Talon, M. Pascal Paradis, se sent privilégié de la confiance extraordinaire témoignée par les électeurs le 2 octobre dernier, et il veut être à la hauteur de leurs attentes. Le lendemain de l'élection, et après avoir célébré comme il se doit, le nouveau représentant des électeurs de Jean-Talon**



M. Pascal Paradis, le nouveau député de Jean-Talon, lors de son discours d'intronisation.

**était debout à cinq heures du matin, prêt à l'action. Il remerciait d'ailleurs les électeurs de façon originale en prenant position sur le boulevard Laurier, en compagnie de son chef du Parti Québécois, M. Paul Saint-Pierre Plamondon, avec une immense pancarte de remerciements.**

« C'était électrisant. Les personnes heureuses de mon élection me donnent de l'énergie. Je prends cela avec beaucoup de lucidité et d'humilité. Il reste

beaucoup à faire. Ça va vite et c'est beaucoup de travail. Je dois me familiariser avec l'Assemblée nationale, mettre mon bureau en place et embaucher mon équipe, tout en répondant aux besoins des électeurs et des organismes de mon secteur », souligne celui qui au cours de la même journée a pris la parole dans les salons rouge et bleu, tout en posant une question à l'Assemblée nationale.

Mais dans les faits, le nouveau député s'attendait effectivement que cela représente beaucoup de travail, mais il considère que sa trajectoire, son profil professionnel, le niveau d'intensité très élevé qu'il consacre à sa tâche et la possibilité de faire beaucoup avec peu le serviront bien. Il demeure cependant impressionné et humble devant le travail à accomplir, d'autant plus qu'en plus de porter les dossiers de la grande région de Québec, il assume aussi des dossiers d'envergure nationale.

Cependant, pour M. Paradis, les enjeux locaux demeurent très importants, ainsi que de mieux connaître la circonscription et sa population. Il veut être une fenêtre ouverte sur leurs préoccupations et leurs rêves, tout en continuant à apprendre le travail de député. Il se donne comme mission de porter leurs voix et de les écouter. Il priorisera les enjeux reliés au coût de la vie, au panier d'épicerie, au logement, à la pauvreté et à l'immigration. Défendre les plus marginalisés et les plus discriminés.

Il souhaite travailler en profondeur ses priorités, aider les organisations et la population sur ces enjeux. Il entend amener des propositions concernant l'aide alimentaire, le

dossier social et l'action communautaire, qui demeurent très importantes et très diversifiées.

Il participera au débat collectif sur la mobilité durable et le transport en commun afin de trouver des solutions à long terme. Ancré depuis 25 ans dans le milieu, M. Paradis exprime toute sa fierté de faire partie de la Capitale-Nationale. ■



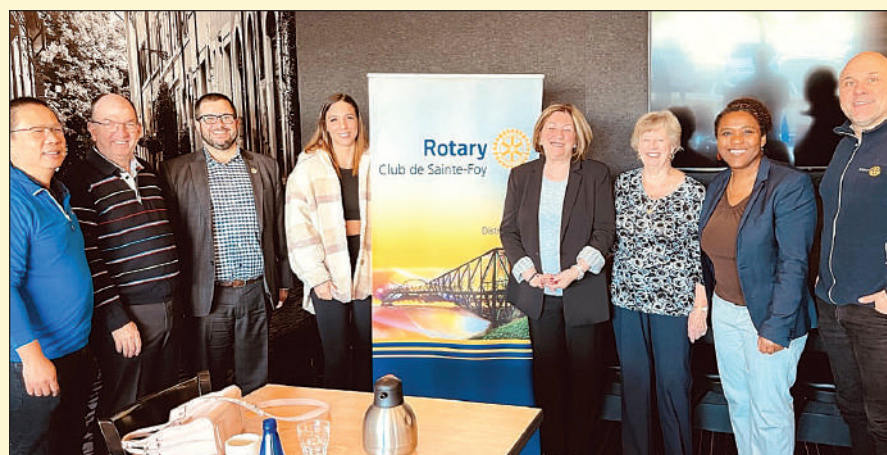
MM. Paul Saint-Pierre Plamondon, Pascal Paradis et Siegfried Peters, secrétaire général de l'Assemblée nationale, lors de l'assermentation du nouveau député.

## Le Club Rotary de Sainte-Foy reçoit la Maison des Grands-Parents

(YG) Dans le cadre de ses petits-déjeuners des membres, le Club Rotary de Sainte-Foy a récemment reçu mesdames Rosanne Montminy et Lise McKenna de la Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy, qui ont eu l'occasion de présenter la mission de l'organisme et leurs nombreux projets.

La Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy est un organisme communautaire à but non lucratif qui a pour mission d'établir des relations intergénérationnelles entre les différents groupes d'âge de son milieu, aînés, adultes, adolescents, enfants et familles, tout en favorisant des liens intragénérationnels forts et enrichissants.

Depuis 24 ans, la Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy, dont les locaux sont situés au presbytère de l'église Sainte-Geneviève, multiplie ses activités et est présente au sein de la communauté fidéenne. Plus d'une centaine de bénévoles y œuvrent dans l'un ou l'autre des nombreux ateliers offerts par l'organisme. ■



MM. Thanh Chiem, Marc Drouin et Jean-Luc Lavoie, M<sup>me</sup> Sophie Vaneghem, M<sup>mes</sup> Rosanne Monminy et Lise McKenna respectivement présidente et vice-présidente de la Maison des Grands-parents de Sainte-Foy, M<sup>me</sup> Bertha Guillaume et M. Florent Garnerot, président du Club Rotary de Sainte-Foy.

D&C

Dentistes&Cie

NOS SERVICES

INVISALIGN • consultation gratuite

- Implantologie
- Orthodontie conventionnelle
- Technologie CEREC
- Traitements parodontaux
- Grefte de gencives
- Chirurgie buccale
- Extraction des dents de sagesse
- Remplacement de dent
- Blanchiment dentaire
- Scanographie 3D
- Radiographies numériques
- Hygiène dentaire
- Traitement de canal
- Restaurations dentaires

... BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS! ...



D<sup>r</sup> Charles Paquet, dentiste



D<sup>r</sup> Alexandre Maziade, dentiste



D<sup>re</sup> Claire Rousseau, dentiste



D<sup>r</sup> David Scanlan, dentiste propriétaire

HEURES D'OUVERTURE | Lundi au jeudi : 7h30 à 19h30 • Vendredi : 8h à 15h

1175, rue Lavigerie, bureau 100, Place Iberville II, Québec | www.dentistesetcie.com



418 653-5412

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE

# Un automne bien rempli pour l'organisme Vide ta sacoché

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La rentrée scolaire et les dernières semaines ont été bien remplies pour l'organisme Vide ta sacoché, dont la mission est d'aider et de faire du bien à des personnes vulnérables en leur offrant des produits d'hygiène corporelle et cosmétiques neufs et de qualité.

## Produits et trousse pour des étudiants dans le besoin

Cette année, les demandes d'aide pour les étudiants vulnérables ont grandement augmenté. Vide ta sacoché a ainsi collaboré avec les milieux scolaires de niveau primaire, secondaire, collégial et universitaire de la région de Québec pour offrir des produits et des trousse d'hygiène à des jeunes dans le besoin, selon la fondatrice et directrice générale de l'organisme, M<sup>me</sup> Marie-Anik Shoiry.

## Trousse d'accueil pour les familles immigrantes

Parmi ses différents projets, Vide ta sacoché prépare des trousse d'accueil remplies d'un ensemble complet de produits pour des familles immigrantes nouvellement arrivées à Québec. Cet automne, Vide ta sacoché a notamment collaboré avec

l'organisme Ressources Espace Familles pour la distribution de trousse à des familles.

## Journée internationale des aînés

À nouveau cette année, Vide ta sacoché a souligné la Journée internationale des aînés en offrant des petites douceurs à plus d'une centaine d'aînés de notre communauté. Chaque année, l'organisme a grandement à cœur d'offrir de l'amour et de la douceur aux aînés vulnérables de notre milieu.

## Sacs-cadeaux pour les jeunes de la DPJ

En octobre, l'organisme a aussi livré 50 sacs-cadeaux d'une valeur moyenne de 200 \$ pour les jeunes de la DPJ de la Capitale-Nationale en transition vers la vie adulte. Cette livraison marquait la fin de la troisième année du projet. Depuis les débuts de celui-ci, c'est un total de 600 trousse qui ont été offertes à des jeunes dans le besoin de la région de Québec, soit plus de 120 000 \$ en don de produits.

## Collaboration avec le Rouge et Or de l'Université Laval

À nouveau en 2023, Vide ta sacoché collabore avec le Rouge et Or de l'Université Laval et ses ambassadrices Béatrice Lamarche, Marie-Pierre Champagne, Tara Imbert et Audrey Champagne pour l'organisation de collectes



Don de trousse d'hygiène pour des étudiants du Cégep de Sainte-Foy. Sur la photo, Simone Baby, bénévole de Vide ta sacoché (VTS), Marie-Anik Shoiry, directrice générale et fondatrice de VTS, Sonia Lefrançois, directrice générale de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy, et sa collègue Mariève L'Abbé, Béatrice Lamarche, adjointe à la direction de VTS.

de produits. La prochaine collecte aura lieu le 18 novembre prochain lors des matchs de basketball au PEPS. Un rendez-vous à ne pas manquer!

Aussi, tout au long de l'année, l'organisme poursuit plusieurs autres projets destinés à aider des femmes, des aînés, des jeunes et des familles vulnérables, pour leur permettre de prendre soin d'eux dans la dignité et pour favoriser leur bien-être et leur inclusion sociale.

## À venir : campagne annuelle de financement et de collecte de produits en novembre

La 6<sup>e</sup> édition de la campagne annuelle de financement et de collecte de dons de produits neufs et non-périmés de Vide ta sacoché, présentée par Desjardins, en association avec Fleur-de-Lys Centre commercial, aura lieu tout le mois de novembre! Pour les détails: videtasacoché.com. ■



Don de trousse d'accueil pour des familles immigrantes, en collaboration avec l'organisme Ressource Espace Familles (REF). Sur la photo, Jacques Boissinot et Richard Beauvais, bénévoles de REF, Paul Shoiry, bénévole de Vide ta sacoché, Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource Espace Familles, et sa collègue Isabela Ferreira.



Don de sacs-cadeaux pour des aînés vulnérables, à l'occasion de la Journée internationale des aînés. Sur la photo, à droite, M<sup>me</sup> Émilie Villeneuve, présidente du C.A. de Vide ta sacoché, et ses collègues, qui ont préparé bénévolement les sacs-cadeaux.



Don de sacs-cadeaux remplis de produits pour des jeunes de la DPJ de la région de Québec en transition vers la vie adulte. Sur la photo, Paul Shoiry, Denis D'Amours et Hélène Demers, bénévoles de Vide ta sacoché.



Collecte au Rouge et Or Soccer. Sur la photo, Alex-Ann Cantin, bénévole et étudiante-athlète, Béatrice Lamarche et Marie-Pier Champagne, ambassadrices de l'organisme et étudiantes-athlètes.

## La Ludothèque bénéficie du programme Emplois d'été Canada 2023

(YG) M. Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, a visité récemment la Ludothèque de Sainte-Foy pour mettre en lumière les contributions du programme Emplois d'été Canada 2023. Grâce au financement de ce programme par le gouvernement fédéral, la Ludothèque a embauché quatre étudiantes cet été. Ces dernières ont joué un rôle déterminant dans l'optimisation des services, y compris la mise à jour de l'inventaire, et ont renforcé l'offre de prêt qui compte déjà 2500 jeux et jouets.

La Ludothèque, située au 1100, route de l'Église, ne se limite pas à la location. Elle est un pôle d'animations ludiques pour tous les âges, proposant des malles de jeux et diverses autres activités. La mission de la Ludothèque est claire: rendre accessible le plaisir du jeu à toute la communauté. Pour en savoir plus sur ses services et ses événements, visitez [www.ludothèquesaintefoy.org](http://www.ludothèquesaintefoy.org). ■



M. Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, accompagné de M<sup>mes</sup> Rolande Filion, présidente-fondatrice et bénévole à la Ludothèque de Sainte-Foy, Rahma Ammari, Jeanne Bouchard, Juliette Bégin et Élodie Chartré, ludothécaires. La ludothèque est située à l'intérieur de la bibliothèque Monique-Corriveau.

# La Ville de Québec souligne l'installation de nouvelles familles immigrantes

**(YG) Plus de 1 000 personnes ont participé récemment à la Journée d'accueil des nouveaux arrivants de la Ville de Québec. L'événement, organisé annuellement, permet de souhaiter officiellement la bienvenue aux familles immigrantes récemment installées à Québec et de rassembler en un même lieu des informations utiles sur les services qui leur sont offerts.**

La Journée d'accueil des nouveaux arrivants a eu lieu au Centre de glaces Intact Assurance, en présence de M. Jean-Yves Duclos, député de Québec et ministre des Services publics et de l'Approvisionnement du Canada, de M. Jonatan Julien, député de Charlesbourg, ministre responsable des Infrastructures du Québec et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, ainsi que de M. David Weiser, membre du comité exécutif responsable de l'immigration et du vivre-ensemble.

« L'installation de familles immigrantes sur notre territoire est une excellente nouvelle, a exprimé M. David Weiser. L'expérience de vie, les compétences professionnelles et le bagage culturel de ces nouveaux citoyens enrichissent notre communauté. C'est tout naturel de les accueillir cordialement, de les informer et de les soutenir. J'invite d'ailleurs tous les citoyens de Québec à aller à la rencontre de leurs nouveaux voisins. Tous ensemble, faisons évoluer positivement notre ville et demeurons des leaders en matière de vivre-ensemble. »

« Notre gouvernement a mis en place de nombreuses initiatives pour faciliter l'installation et l'adaptation des personnes

immigrantes dans notre région, a ajouté M. Jonatan Julien, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale. Québec étant une ville accueillante et dynamique à laquelle on s'attache rapidement, je suis persuadé qu'elles s'épanouiront et prendront racines ici. »

Plusieurs activités étaient offertes aux familles lors de la Journée d'accueil des nouveaux arrivants : patinage, cabane à sucre, jeux, clowns et maquillage, entre autres. Les participants ont pu échanger entre eux de même qu'avec les représentants de plusieurs services municipaux et de différents organismes pouvant les accompagner dans leur nouveau projet de vie.

La Ville de Québec a également profité de l'occasion pour consulter les nouveaux arrivants afin d'identifier les facteurs qui contribuent à leur intégration et de mesurer leur sentiment d'intégration. Un format spécial utilisant des images a été développé afin de rejoindre tant les francophones que les allophones.

Organisé pour la première fois en 1995, l'événement, qui en était à sa 23<sup>e</sup> présentation, est toujours très apprécié des personnes immigrantes, grandes et petites.

Il y avait 45 230 immigrants permanents à Québec en 2021, selon les données du dernier recensement de Statistique Canada. C'est une hausse de 21 % par rapport à 2016. Le nombre d'immigrants temporaires est également en forte hausse et s'établit à 13 110 personnes. Au total, c'est une personne de Québec sur 10 qui est née à l'étranger. ■



M. Jonatan Julien, député de Charlesbourg, ministre responsable des Infrastructures du Québec et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, M. Jean-Yves Duclos, député de Québec et ministre des Services publics et de l'Approvisionnement du Canada, M. David Weiser, membre du comité exécutif responsable de l'immigration et du vivre-ensemble, et M. Claude Lavoie, président de l'arrondissement de Charlesbourg.



L'équipe de Ressources Espace Familles en compagnie de MM. David Weiser et Claude Lavoie.



Évidemment, le thème de la cabane à sucre était présent lors de l'événement.



L'équipe du Service d'aide à l'adaptation des immigrants et immigrantes était présente pour répondre aux questions des nouveaux immigrants.

Crédit photo : Yvon Giroux





## JOËL LIGHTBOUND

Député fédéral de Louis-Hébert

**BUREAU DE CIRCONSCRIPTION**  
3700, rue du Campanile, bur. 110  
Québec (Qc) G1X 4G6

Joel.Lightbound@parl.gc.ca

418 648-3244

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, Nous demeurons à votre disposition!

# Le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRECIENT

Merci!

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



## DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Journaliste : **Yvon Giroux**  
redaction@journal-local.ca  
Collaboratrice : **Suzie Lemay**  
Révisseur/Correctrice : **Traduction M**  
Photographes :  
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,**  
**Frédéric Lavoie**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux  
et éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

## Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires  
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel  
Est, Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

## Ginette Demers

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

## Carole Roy

Développement des affaires  
Cell. : 418 580-0537  
caroleroy@journal-local.ca

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## IMPRESSION

**Québecor Média**  
Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : N° 41870516

## WEBMESTRE

**Viva Design**

## PRODUCTION

**Viva Design**  
production@journal-local.ca

## QUÉBECOR Média

Impression sur du papier  
provenant de sociétés qui  
détiennent des certificats  
appropriés en matière de  
gestion des forêts.

## PROCHAINE PARUTION

Décembre 2023

## DATE DE TOMBÉE

15 novembre 2023

## 75<sup>e</sup> groupe scout de Sainte-Ursule

# Un succès pour la vente des calendriers scouts

(YG) La traditionnelle vente des calendriers scouts s'est déroulée le samedi 30 septembre dernier. Les citoyens étaient invités à se rendre au sous-sol de l'église de Sainte-Ursule ou encore à la succursale IGA de Bourgogne de la Coop de Ste-Foy pour se procurer un exemplaire pour la modique somme de 10 \$.

Les jeunes ont également cogné à plusieurs centaines de portes dans les rues de Sainte-Ursule, Saint-Louis-de-France et Saint-Benoît-Abbé afin de vendre des copies. Cette année, les calendriers ont été illustrés par nul autre que Félix Girard, un artiste de la ville de Québec!

Depuis 1960, les scouts permettent aux jeunes issus de tous milieux socio-économiques de profiter d'activités en groupe et en plein air. Leurs installations servent également à d'autres organismes de loisirs pour les jeunes, les retombées rayonnent sur un grand nombre de familles de la région en leur permettant de faire vivre à leurs enfants des expériences enrichissantes en groupe et dans la nature. ■



Le président de IGA Coop de Ste-Foy, M. Jean-Luc Lavoie, en compagnie de membres du 75<sup>e</sup> groupe scout de Sainte-Ursule lors de la vente des calendriers au supermarché de Bourgogne.

# Des conseillers municipaux vont à la rencontre des nombreux citoyens au Salon de la FADOQ



Les conseillers Claude Villeneuve, Anne Corriveau et Patricia Boudreault-Bruyères se sont arrêtés au kiosque de la sécurité civile.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Des conseillers municipaux sont allés récemment à la rencontre des nombreux citoyens au Salon de la FADOQ au Centre de foires d'Expo-Cité.**

Plusieurs équipes de différents services de la Ville de Québec étaient présentes dans les kiosques pour informer les citoyens des différents services offerts par la Ville. Que ce soit le 211, la division de la gestion des matières résiduelles, des loisirs, la brigade scolaire, la sécurité civile via le Service de police ou de protection contre les incendies, tous étaient au rendez-vous pour répondre aux questions du public. ■

TIRAGE :  
24 500 exemplaires



18 112 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



4 398 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



1 775 exemplaires

PRÉSENTOIRS



215 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

**100% LOCAL**

90% de lecteurs assidus  
1,5 lecteur par foyer  
86% l'apprécient

IMPRESSIION  
QUEBECOR Média

Valeur d'un timbre  
CANADA  
121\$ taxes incluses

Territoire de distribution

## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 44 %  
Hommes 56 %

Âge moyen : 45,5 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
71 200 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger** MARKETING leger360.com/fr

## Société de Saint-Vincent de Paul Des bénévoles recherchés pour la 162<sup>e</sup> édition de la guignolée

(YG) En prévision de sa traditionnelle guignolée, la Société de Saint-Vincent de Paul lance un appel afin de recruter des bénévoles qui pourront solliciter le public à l'entrée des supermarchés du territoire de Sainte-Foy lors de la dernière fin de semaine de novembre et de la première fin de semaine de décembre.

« Les personnes qui offriront gentiment leur aide seront jumelées avec des bénévoles d'expérience et solliciteront des dons en argent ou en denrées à l'entrée des supermarchés de notre territoire. Ces dons nous permettront d'offrir de beaux paniers de Noël aux familles et personnes seules dans le besoin », indique M. Jean-Luc Lavoie, président de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec (SSVPQ).

Pour offrir du temps à titre de bénévole pour la guignolée, il est possible de contacter la SSVPQ au 418 522-5741 ou par courriel à [info@ssvpq.org](mailto:info@ssvpq.org)

L'an dernier, le maire de Québec, M. Bruno Marchand, la vice-première ministre et députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, le député fédéral de Louis-Hébert, M. Joël Lightbound, de même que les conseillers municipaux Maude Mercier-Larouche et David Weiser ont pris part à la guignolée en sollicitant la générosité des clients à l'intérieur des épiceries en compagnie de bénévoles de la Société de Saint-Vincent de Paul. ■



MM. Raymond Lévesque, membre de la conférence Saint-Benoît-Abbé, David Weiser, conseiller municipal du district du Plateau, Jean-Luc Lavoie, président de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec, en compagnie de M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, vice-première ministre et députée de Louis-Hébert, et ses enfants, Christophe et Capucine, lors de la dernière guignolée au supermarché IGA du Campanile.



M<sup>me</sup> Audrey Pelletier, vice-présidente de la SSVPQ, M. Jean-Luc Lavoie, président de la SSVPQ, M. Bruno Marchand, maire de Québec, M. Stéphane Badaeux, directeur général de la SSVPQ, et M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère municipale du district de Saint-Louis-Sillery, à l'entrée du supermarché IGA Quartier QB l'an dernier.

## Les Fous de la Rampe veulent vous ensorceler

(YG) La troupe de théâtre de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) - Université Laval, Les Fous de la Rampe, en est à sa 32<sup>e</sup> édition. Pour l'occasion, la troupe revient en force avec une pièce où s'entrechoquent, avec une rare intensité, passions et mensonges : *Les sorcières de Salem* d'Arthur Miller, présentée par Gestion MD | Banque Scotia et VitalAire.

Les représentations auront lieu les 3, 4, 10 et 11 novembre prochain, au Théâtre de la Cité universitaire. Les billets sont en vente au coût de 25 \$ (30 \$ à la porte) sur le site Internet de la Fondation IUCPQ. La troupe, composée majoritairement de médecins, de professionnels et d'employés de l'IUCPQ, réalise un projet qui est tout sauf banal : s'engager dans un projet théâtral de haut calibre au profit de la qualité des soins prodigués aux patients.

Les profits réalisés seront versés à la Fondation IUCPQ afin de soutenir des projets soumis par des employés de l'IUCPQ et ayant un impact direct sur les soins et les services offerts aux patients.

Pour Dr Frédéric Séries, pneumologue à l'IUCPQ et directeur artistique de la troupe, après le vent futuriste qui a porté la troupe en 2022 dans la production de *Sirrus*, la lecture de la pièce *Les sorcières de Salem* a été une découverte envoûtante : « au siècle où les fausses nouvelles rythment notre quotidien, cette pièce arrive à nous balloter comme des fétus de paille au rythme des avatars de vérités. L'auteur sait encore aujourd'hui nous garder en haleine dans un ballet effréné entre croyances aveugles et passions dévorantes ». Comme l'ajoute également M. Simon Lemoine, metteur en scène de la pièce, *Les sorcières de Salem* est de ces pièces mythiques dont le temps ne pourra ternir le message.

Voici le synopsis de la pièce *Les sorcières de Salem* : Village de Salem,

Massachusetts, 1692. Des jeunes filles ont des comportements inquiétants qui vont être attribués à des événements surnaturels; elles sont victimes de possession satanique. Auraient-elles participé à des séances de magie noire? Pour ne pas être accusées de sorcellerie, il leur faut désigner leurs ensorceleurs. Attisées par la haine et la jalousie, les dénonciations se multiplient ainsi que les sentences de mort. Seuls ceux qui resteront clairvoyants sortiront vainqueurs de cette chasse aux sorcières.

Née de la volonté de promouvoir le sentiment d'appartenance des employés de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec - Université Laval et d'un désir de soutenir la Fondation IUCPQ par le biais d'un projet artistique, la troupe des Fous de la Rampe bénéficie, année après année, du soutien de membres renommés de la communauté théâtrale professionnelle de Québec. Grâce à cette collaboration et cet investissement, la troupe présente un répertoire, tantôt comique, tantôt dramatique, toujours avec la même passion. Depuis 32 ans, plus de 80 comédiens et concepteurs ont permis le rayonnement de la Fondation et de l'IUCPQ-UL sous les feux de la rampe. ■



La troupe de théâtre de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec - Université Laval, Les Fous de la Rampe, en est à sa 32<sup>e</sup> édition.



PRÉSENTE

# MYRAND SCINTILLE

GRATUIT

## SAMEDI 25 NOVEMBRE

10 H À 15 H  
AVENUE MYRAND

COMMERCE ET ORGANISMES FONT  
LA FÊTE À TRAVERS UNE PROGRAMMATION  
POUR PETITS ET GRANDS!

\* REMIS AU LENDEMAIN EN CAS DE PLUIE

[www.agence714.ca](http://www.agence714.ca)



AGENCE 714



325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy

## Plus de 400 personnes assistent au concert « Florilège d'airs célèbres » du Chœur du Vallon à Sainte-Ursule



Plus de 80 choristes et instrumentistes du Chœur du Vallon participaient au concert, sous la direction musicale de Gisèle Pettigrew.

(YG) Le Chœur du Vallon présentait un concert spécial intitulé « Florilège d'airs célèbres » dans le cadre du 325<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la Paroisse Notre-Dame de Foy le 1<sup>er</sup> octobre dernier à l'église Sainte-Ursule devant un public de plus de 400 paroissiens.

Plus de 80 choristes et instrumentistes du Chœur du Vallon ont livré des prestations majestueuses, sous la direction musicale de Gisèle Pettigrew, au grand bonheur de l'assistance. L'acoustique exceptionnelle de l'église Sainte-Ursule a contribué à créer un cadre privilégié pour ce concert qui était offert gracieusement aux paroissiens. ■



C'est devant une assistance de plus de 400 paroissiens que le Chœur du Vallon a présenté son concert « Florilège d'airs célèbres » à l'église Sainte-Ursule dans le cadre du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy.



MM. Jean-Luc Lavoie, marguillier et membre du comité des fêtes du 325<sup>e</sup> de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy, l'abbé Pierre Gingras, curé de la paroisse, M<sup>me</sup> Gisèle Pettigrew, directrice musicale du Chœur du Vallon, M. André Duval, président de l'Assemblée de fabrique, et M<sup>me</sup> Huguette Gaulin, présidente du conseil d'administration du Chœur du Vallon.

## La Fondation Ancrage Jeunesse reçoit un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Ancrage Jeunesse est un organisme présent à Québec depuis plus de 10 ans pour les jeunes en difficulté suivis par la Protection de la jeunesse. Le député fédéral Joël Lightbound a pu rencontrer, récemment, la directrice générale de l'organisme Carolyne Villeneuve et la coordonnatrice Ariane Villeneuve afin de discuter avec elles de l'obtention d'un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires, volet Croissance, engagement et rétention du personnel.

Concrètement, ceci permet l'embauche d'une coordonnatrice à temps plein permettant de consolider les projets offerts par l'organisation, d'améliorer le processus d'embauche et la rétention du personnel, et d'appuyer l'équipe de gestion afin de pouvoir pérenniser sa mission. M. Lightbound a pu discuter avec M<sup>me</sup> Villeneuve des réalisations de la Fondation Ancrage Jeunesse et de l'impact

bénéfique sur le parcours des jeunes participants.

Par le biais d'étudiants universitaires rémunérés, ce sont plus de 200 jeunes âgés de 5 à 18 ans vivant dans les régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches qui vivent cette expérience chaque année. La fondation se distingue des autres organismes d'aide à la jeunesse puisqu'elle permet également d'offrir des expériences professionnelles enrichissantes à de jeunes adultes issus du milieu universitaire. Cet échange entre les jeunes en difficulté et les étudiants universitaires permet de créer des liens significatifs et de proposer des modèles positifs auxquels les jeunes de la Protection de la jeunesse peuvent s'identifier.

D'ailleurs, l'organisme est à la recherche de bénévoles pour réaliser ses levées de fond et pour distribuer des biens de première nécessité auprès des jeunes vulnérables. Il est possible de s'informer par courriel à l'adresse info@ancragejeunesse.com.



Le député fédéral Joël Lightbound a pu rencontrer, récemment, la directrice générale de l'organisme Carolyne Villeneuve et la coordonnatrice Ariane Villeneuve afin de discuter avec elles de l'obtention d'un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires, volet Croissance, engagement et rétention du personnel.

Le Fonds de relance des services communautaires a été déployé partout au Canada. Pour la circonscription fédérale de Louis-Hébert, ce sont 17 organismes qui ont reçu un total de 1,1 million de dollars. Ainsi, le gouvernement du Canada reconnaît et appuie le rôle essentiel que jouent ces organismes pour bâtir

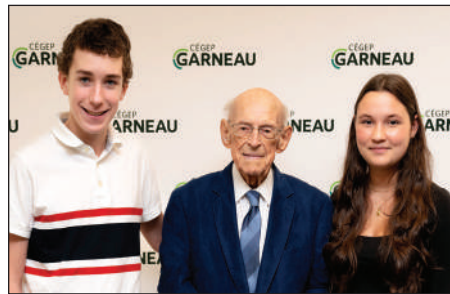
des communautés fortes, résilientes et inclusives. Le financement versé aidera ces organismes à élargir leur portée, à renforcer leur résilience afin de mieux s'adapter aux nouveaux défis et à avoir une plus grande incidence sur la vie des personnes qu'ils servent. ■

Bourses d'entrée pour les étudiants

# La Fondation du Cégep Garneau reçoit un don de 100 000 \$ de la part de Paul Reny, l'un des cofondateurs du cégep

(YG) La Fondation du Cégep Garneau a reçu un important don de 100 000 \$ de la part de M. Paul Reny, un des fondateurs du cégep nommé au tout premier conseil d'administration de l'établissement en 1969. Aujourd'hui centenaire, M. Reny est toujours animé par un fort attachement au cégep, par la nécessité de contribuer à sa société et par une profonde croyance en l'importance de l'éducation. C'est pourquoi il souhaite offrir des bourses à la relève collégiale.

Pendant 20 ans, des bourses de détermination en l'honneur de M. Paul Reny seront remises à des étudiants qui démontreront une motivation à poursuivre leur parcours au collégial et qui auront le désir de développer leurs compétences pour les mettre au service du bien commun et ainsi contribuer à enrichir nos communautés.

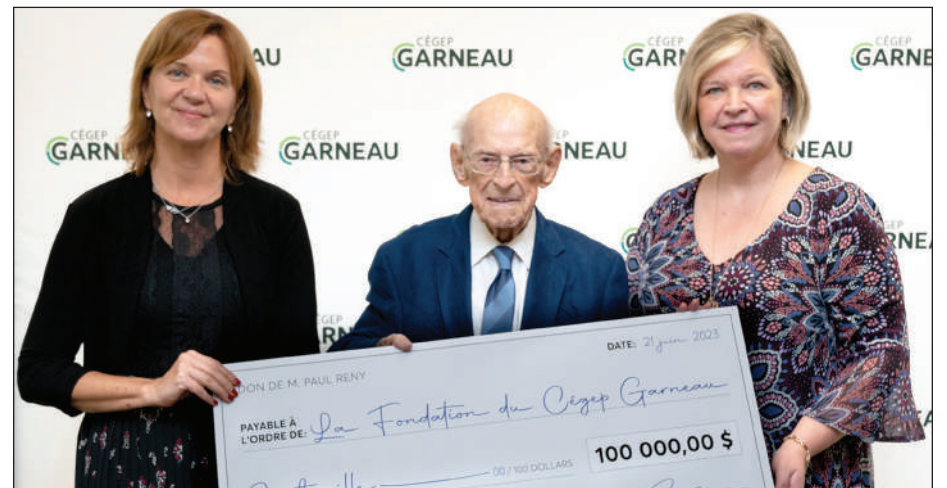


François Baribeault, Paul Reny et Emmy Julien.

Les deux premières bourses de 2 500 \$ sont octroyées à Emmy Julien, étudiante en Soins infirmiers, et à François Baribeault, étudiant en Sciences de la nature.

Emmy souhaite poursuivre ses études en l'honneur de sa maman, professeure de carrière, malheureusement décédée l'an dernier. Considérant les études de sa fille comme quelque chose de très précieux, elle l'a toujours encouragée à se dépasser. La récipiendaire a choisi la profession d'infirmière pour suivre les traces de sa grand-maman. En tant qu'autochtone, elle souhaite que davantage de femmes issues des Premières Nations pratiquent ce métier et désire sensibiliser la population afin d'éviter que d'autres personnes ne subissent le même sort que Joyce Echaquan.

Pour sa part, François est passionné de sciences depuis son jeune âge. Dans son parcours collégial, il désire découvrir les métiers liés au monde scientifique et participer à des concours en mathématiques ou en sciences. Ayant joint les rangs des Ambassadeurs scientifiques du Cégep Garneau, il aura l'occasion de partager avec les plus jeunes une passion qui l'anime tout en développant des techniques de vulgarisation. Ayant déjà une feuille de route impressionnante en engagement social, il souhaite continuer à redonner à sa communauté tout en poursuivant ses études.



Caroline Boulay, directrice de la Fondation du Cégep Garneau, Paul Reny et Patricia Poirier, directrice générale du Cégep Garneau.

Le Cégep Garneau et sa fondation témoignent leur plus profonde gratitude et toute leur admiration à M. Paul Reny pour son engagement exemplaire en éducation. Ils souhaitent également féliciter les deux premiers récipiendaires.

Les 35 bourses d'entrée de la Fondation du Cégep Garneau ont été remises lors d'une cérémonie qui a eu lieu le 25 octobre dernier. Cette année, grâce à la précieuse participation

des partenaires de la fondation, le premier volet du Programme des bourses a été bonifié avec l'ajout de 26 nouvelles bourses. En tout, ce sont 35 bourses totalisant 19 750 \$ qui ont été remises. Ces bourses visent à récompenser les efforts et la motivation des personnes étudiantes à poursuivre leur parcours au collégial, en plus de souligner leurs succès scolaires, leur persévérance, leurs talents et leur engagement dans la communauté. ■

## Société d'histoire de Sainte-Foy Une conférence sur les 80 ans de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy

(YG) À l'occasion d'une conférence sur les 80 ans de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, qui se déroulait récemment à la sacristie du site historique de la Visitation, l'historien et archiviste à la Société historique Alphonse-Desjardins, M. David Camirand, a présenté l'histoire fascinante du Mouvement Desjardins et plus particulièrement des moments clés qui ont façonné l'histoire de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy au grand bonheur du public.

Les membres de la Société d'histoire de Sainte-Foy ont pu explorer les racines du Mouvement Desjardins et son impact sur la société, en plus de découvrir les débuts modestes qui ont donné naissance à cette institution financière emblématique.

L'histoire de la défunte Caisse populaire Laurier et son rôle dans la croissance du mouvement coopératif ainsi que les moments clés qui ont conduit à la mise sur pied de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy telle que nous la connaissons aujourd'hui ont été présentés aux membres et citoyens présents.



M<sup>me</sup> Rita Giguère, membre, M. Jean-Luc Lavoie, président de la Société d'histoire de Sainte-Foy, M. David Camirand, historien et archiviste à la Société historique Alphonse-Desjardins, ainsi que M. François Rhéaume, membre.

« Nous sommes privilégiés de compter depuis 80 ans sur la présence de la Caisse de Sainte-Foy au sein de notre communauté, la contribution de cette dernière au bien-être économique local est fort significative », indique M. Jean-Luc Lavoie, président de la Société d'histoire de Sainte-Foy. ■

Moi, c'est ici  
que j'aimerais  
que mon papi  
et ma mamie  
viennent habiter.



RÉSIDENCE DU CAMPANILE  
pour retraités amoureux de la vie

- Présence de personnel de soins 24h/24h
- Salon de coiffure et soins de pieds sur place
- Service de repas
- Service d'entretien ménager
- Stationnement intérieur
- Services de proximité : épicerie, pharmacies, restaurants

**MAGNIFIQUE 4 1/2 – Disponible immédiatement!**

2 chambres, 2 salles de bain, très grand salon.

Informez-vous sans tarder!



RÉSIDENCE DU CAMPANILE  
pour retraités amoureux de la vie

901, rue de Laudance, Québec

418 659-2889, poste 5

[direction@residenceducampanile.com](mailto:direction@residenceducampanile.com)

# Le Salon du communautaire de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge connaît un immense succès

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Le Salon du communautaire de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a accueilli un flot ininterrompu de visiteurs à la Place des Quatre-Bourgeois récemment. Plus de 50 exposants, organismes et acteurs du milieu étaient sur place pour leur présenter leur offre de service. De plus, des ateliers et des conférences étaient offerts gratuitement. Le Salon du communautaire était une invitation du Carrefour d'actions territoriales, en partenariat avec Trudel.**



Jean-Luc Lavoie, président de la Société Saint-Vincent de Paul, Alain Armstrong, président de la Conférence Saint-Charles-Garnier, Lise Labrie, Conférence de Sainte-Ursule, et Françoise Gélinas, ex-présidente de la Conférence Saint-Louis-de-France-Saint-Yves.



André Fodjeu, Hajer Toumi, Senso Laau et Mashad Yepanek du Service d'aide à l'adaptation des immigrants et immigrantes.



Le comité organisateur, Marina Damiao, Camille Grammond, Elie Dufour, Lisandre Doré-Mineau, Renaud Blais. (absent sur la photo, Bernard Mercier et Daniel Presseau)

Le nouveau député de Jean-Talon, M. Pascal Paradis, était sur place et a profité de ce bain de foule pour rencontrer les organismes et exposants présents. Pour le député, ce type de contacts est extrêmement important pour lui, qui évolue dans la circonscription depuis une bonne vingtaine d'années. « J'éprouve un amour profond du milieu, et ce type d'événements me permet de mieux connaître leur travail. Ils représentent le tissu social de la Capitale-Nationale. Leur investissement humain représente une contribution fondamentale au vivre ensemble. Il faut reconnaître l'apport de l'action bénévole », explique M. Paradis, tout en s'engageant à s'assurer qu'ils bénéficient d'une hausse des contributions gouvernementales et de l'indexation des subventions. ■



Le conseiller David Weiser, le nouveau député de Jean Talon, Pascal Paradis, et Boufeldja Benabdallah, cofondateur du Centre culturel islamique de Québec.



Claude Trépanier, Chantal Rhéaume et André Fodjeu, des Loisirs Saint-Benoît. Absentes, Jacqueline Laurencelle Fournier et Anita Fodjeu.



Cindy-Lee McKenzie de Ressource Espace Familles (REF), Claudie Desmeules de Moisson Québec, Monica Guiterrez de REF, Briseida Quintana de REF, Marie-Claude Gagnon du bureau de Joël Lightbound et le conseiller David Weiser.

## Association de gens d'affaires du Campanile Les commerçants présents en grand nombre à l'assemblée générale annuelle

(YG) Les commerçants et entreprises de service se sont rassemblés récemment au restaurant Gusto Saveurs Authentiques pour la première assemblée générale annuelle de l'Association des gens d'affaires du Campanile. Il s'agit d'une belle démonstration de l'esprit d'équipe et de l'unité qui règne maintenant sur cette artère commerciale.

Le nouveau conseil d'administration de l'Association des gens d'affaires du Campanile est composé de M. Jean-Luc Lavoie (IGA Coop de Ste-Foy) à la présidence, M. Mathieu J. Caron (Groupe MJC - Solutions immobilières) à la vice-présidence, de M<sup>me</sup> Maud Aubert (Pharmacie Brunet du Campanile) à la trésorerie, de M. Jean-Michel Leblanc (Physio Interactive) au secrétariat et de M<sup>me</sup> Brigitte Dubois (Gusto Saveurs Authentiques), à l'administration. Les membres de la nouvelle association ont pu bénéficier

de la collaboration de M<sup>me</sup> Marie-Ève Normandeau qui a accepté d'agir à titre de présidente d'assemblée. Cette dernière a été présidente du conseil de quartier de la Pointe-de-Sainte-Foy au cours des dernières années.

« De nouveaux commerces ont fait leur apparition dans les derniers mois et nous sommes mobilisés plus que jamais derrière ce grand projet de revitalisation de la rue du Campanile. La forte participation des citoyens aux divers événements que nous organisons avec nos partenaires est une grande source de motivation tout comme l'appui significatif du maire Marchand et son équipe qui croient au potentiel économique et social du Campanile », mentionne M. Jean-Luc Lavoie, président de l'Association des gens d'affaires du Campanile et de IGA Coop de Ste-Foy. ■



MM. Jean-Luc Lavoie, président de l'Association des gens d'affaires du Campanile et de IGA Coop de Ste-Foy, et Grégory Girard, conseiller au Service du développement économique et des grands projets de la Ville de Québec, ont présenté le plan de dynamisation des artères commerciales.

## Le Club Rotary Québec-Val-Bélair honore le propriétaire du restaurant Tuscanos

(YG) Le Club Rotary Québec-Val-Bélair soulignait récemment l'apport inestimable de M. Demetre Triantafyllou, propriétaire du restaurant Tuscanos, en lui remettant un Paul Harris Follow (PHF).

Pour le Rotary, le PHF symbolise une reconnaissance publique du Rotary International pour honorer une personne, membre ou non, d'un Club Rotary, afin de souligner son implication en faveur du Rotary et de ses actions. M. Demetre offre son soutien indéfectible depuis de nombreuses années au Club Rotary Québec-Val-Bélair.

C'est lors d'une rencontre interclub avec le Club de L'Ancienne-Lorette au Tuscanos que M. Demetre Triantafyllou a été honoré. ■



Gérald Lafrance, ancien président, remet le certificat et l'épinglette à M. Triantafyllou en présence de Sylvie Dompierre, présidente actuelle, et Christian Rémillard, président du Club de L'Ancienne-Lorette.

INJECTION DES RIDES



MAQUILLAGE PERMANENT



Clin D'Œil Esthétique Enr.

Place des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy

**418 656-0556**

clindoeilesthetique.ca

EndyMed<sup>™</sup>  
L'entreprise 3DEEP<sup>™</sup>

BOTOX<sup>™</sup>  
Cosmétique

TEOSYAL  
EFFICACITÉ • SÉCURITÉ • DURABILITÉ

INSTITUT  
ESTHEDERM  
PARIS

MARY  
COHR  
PARIS

VENDREDI  
**FOU**

24 novembre  
2023



À l'achat de  
**AGE PROTEOM**

**30%** sur le  
2<sup>e</sup> produit  
et  
**40%** sur le  
3<sup>e</sup> produit

# La députée de Louis-Hébert demeure impliquée dans sa circonscription

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Au cours des dernières semaines, la députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, a participé à de nombreuses activités dans sa circonscription. Les citoyens apprécient cette proximité avec leur députée, qui a ainsi l'occasion de prendre le pouls de la population.**

M<sup>me</sup> Guilbault a fait récemment un don de sang au Centre communautaire de Cap-Rouge. Rappelons que Héma-Québec a constamment besoin de nouveaux donneurs, alors si vous êtes en mesure de le faire, M<sup>me</sup> Guilbault vous encourage à donner du sang ou du plasma. Une bonne action qui permet de sauver des vies.

En juillet dernier, 30 jeunes athlètes de Louis-Hébert ont participé à la 57<sup>e</sup> finale des Jeux du Québec qui se tenaient à Rimouski. Elles ont remporté 21 des 74 médailles que s'est méritées la délégation de la Capitale-Nationale. Quelle belle performance!

Pour souligner leurs efforts, leur discipline, leur détermination et leur succès, M<sup>me</sup> Guilbault a accueilli et honoré ces athlètes médaillées avec quelques parents, entraîneurs et bénévoles à l'Assemblée nationale du Québec. La députée a d'ailleurs prononcé une déclaration de la députée pour elles, au Salon bleu.

Émouvante visite de la Maison Famille Suzanne Leclerc, située dans Louis-Hébert. Un très beau projet rendu possible grâce à la générosité de la famille Leclerc, en partenariat avec Laura Lémerville. Grâce à eux, plusieurs jeunes adultes peuvent bénéficier de services spécialisés.

Des activités pour commémorer le 350<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée du dernier contingent des Filles du Roy se sont déroulées à Saint-Augustin-de-Desmaures, organisées par la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures en collaboration avec la Société d'histoire des Filles du Roy et la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. À cette occasion, il y a eu une reconstitution d'une criée d'époque avec le crieur Joseph L'heureux, interprété par Jean-Luc Rivard, une rencontre avec des Filles du Roy au village de Saint-Augustin du 17<sup>e</sup> siècle, une présentation de leur histoire et de leur mode de vie avec la chorale les Voix de la Neufve-France et une prestation du régiment de Carignan-Salières. ■



M<sup>me</sup> Guilbault en compagnie de Sandra Lambert, fondatrice et directrice générale de l'organisme Laura Lémerville.



M<sup>me</sup> Guilbault a fait récemment un don de sang au Centre communautaire de Cap-Rouge.



M<sup>me</sup> Isabelle Graton, attachée politique de M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, avec M. Bertrand Juneau, président de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.



M<sup>me</sup> Guilbault en compagnie de M. Denis Leclerc, du Groupe Leclerc.



M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre et ministre des Transports et de la Mobilité durable, en compagnie d'Isabelle Charest, ministre responsable du Sport, du Loisir et du Plein air, avec quelques jeunes athlètes, entraîneurs, bénévoles et parents.



Le président de la Coop de Ste-Foy, M. Jean-Luc Lavoie, invite les membres à récupérer leur ristourne annuelle sous forme de bons d'achat en magasin dès le 6 novembre.

## Coopérative des consommateurs de Ste-Foy

### La remise des ristournes aux membres dès le 6 novembre

**(YG) À l'occasion de la dernière assemblée générale annuelle de la Coop de Ste-Foy, un montant de 221 340 \$ en ristourne a été voté par les membres pour l'exercice financier se terminant le 22 janvier 2023. La remise de la ristourne annuelle s'effectuera à compter du 6 novembre prochain dans les trois supermarchés.**

Les membres pourront se rendre dans le magasin où ils ont adhéré à la coopérative, et ce, en semaine de 10 h à 19 h, tout comme les samedis et dimanches, de 9 h

à 17 h, afin de pouvoir récupérer leurs bons d'achat en présentant une pièce d'identité, et ce, à compter du lundi 6 novembre jusqu'au jeudi 16 novembre inclusivement. Par la suite, il sera possible de se présenter au kiosque de l'agente d'information à de Bourgogne.

« Notre coopérative appartient aux gens de Sainte-Foy, nous sommes maintenant plus de 22 500 à en être membres-propriétaires. Cette ristourne, c'est la récompense pour avoir encouragé sa coopérative toute

l'année! », indique M. Jean-Luc Lavoie, président de la Coop de Ste-Foy.

Rappelons que la coopérative des consommateurs de Ste-Foy, fondée en 1975, compte présentement 22 534 membres-propriétaires et emploie plus de 325 employés au sein de ses trois supermarchés qui sont exploités sous la bannière IGA et IGA Extra. Cette dernière soutient également des dizaines d'organismes de la communauté sur le territoire de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge chaque année. ■

# La Caisse Desjardins de Sainte-Foy contribue à la réalisation du projet parcours vitalité du Collège des Compagnons

(YG) L'inauguration du parcours vitalité a eu lieu récemment au Collège des Compagnons en présence d'élèves, de membres du personnel et de partenaires, dont deux membres du conseil d'administration de la Caisse de Sainte-Foy, M<sup>me</sup> Marie Caron et M. Patrick Lacasse-Trudeau, et de la conseillère en communication de la caisse, M<sup>me</sup> Audrey Blanchette.

Le parcours vitalité est un circuit extérieur qui a comme objectif de permettre aux jeunes de bouger lors des temps libres tout au long de l'année, mais aussi dans le cadre de leurs cours. Ce parcours contient six stations d'entraînement et offre également un plateau supplémentaire aux éducateurs physiques pour améliorer la santé et le bien-être des jeunes.

La Caisse Desjardins de Sainte-Foy est fière d'avoir contribué à la réalisation de ce projet, par le biais de son Fonds d'aide au développement du milieu (FADM), selon M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente du conseil d'administration de la Caisse.

Depuis déjà quelques années, l'équipe du Collège des Compagnons déploie de nombreux efforts afin d'offrir un environnement stimulant à ses jeunes. Après la classe extérieure, réalisée au printemps 2020, la zone créative, réalisée au printemps 2022, c'est maintenant le début du parcours vitalité, réalisé au printemps 2023, qui sont tous d'ailleurs des projets auxquels la Caisse de Sainte-Foy a contribué financièrement. Cette nouvelle installation s'inscrit dans le développement du parc-école du collège, qui a comme projet d'améliorer l'offre d'espaces sportifs extérieurs au cours des prochaines années.

C'est donc pour amasser les fonds nécessaires à la réalisation de cet objectif qu'elle propose une vente de sapins et de couronnes des Fêtes dès le mois de novembre. ■



M<sup>me</sup> Manon Valcourt et Mylene Nadeau, enseignantes du Collège des Compagnons, M. Patrick Lacasse-Trudeau et M<sup>me</sup> Marie Caron, administrateurs du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, Barbara Pouret, gestionnaire administrative d'établissement du Collège des Compagnons, Audrey Blanchette, conseillère aux communications à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, et M. Maxime Pilote, directeur du Collège des Compagnons.



Le parcours vitalité est un circuit extérieur qui a comme objectif de permettre aux jeunes de bouger lors des temps libres tout au long de l'année, mais aussi dans le cadre de leurs cours.



M<sup>me</sup> Marie Caron et M. Patrick Lacasse-Trudeau, administrateurs du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy.

**LE GROUPE MAURICE**

# Chez moi

comme

# je suis.

**VENEZ NOUS RENDRE VISITE !**

**Complexe résidentiel pour retraités**  
1300, chemin Sainte-Foy, Québec  
ResidenceLeGibraltar.com | 581 203-4144

**PROMOTION EN COURS**

# Matières : corps, transformations et révélations – Un regard franc et audacieux sur le corps jusqu'au 17 décembre à la Villa Bagatelle

(YG) La Ville de Québec invite les citoyens à découvrir la nouvelle exposition *Matières : corps, transformations et révélations*, présentée par la Maison des métiers d'art de Québec (MMAQ). Propriété de la Ville de Québec, la Villa Bagatelle met en vedette les œuvres de quatre artistes de la relève d'ici qui abordent le thème du corps et leur rapport à celui-ci.

Les artistes Camille Bernard-Gravel, Coco Bélanger, Jiwan Larouche et Mau Juneau explorent les multiples facettes du corps, abordant tour à tour les aspects intimes, sociaux, sublimés, transformés et altérés de celui-ci. À travers une vision audacieuse des métiers d'art, les artistes partagent des réflexions identitaires grâce à l'exploration de matières et de matériaux.

En adoptant une approche douce et bienveillante, l'exposition cherche à ouvrir des horizons inattendus tout en encourageant une réflexion sur la relation entre la matière et le corps. *Matières : corps, transformations et révélations* est une invitation à entrer dans un univers où la matière se transforme et où le corps devient un langage vibrant de créativité. Gratuite pour tous, l'exposition est présentée jusqu'au 17 décembre prochain à la Villa Bagatelle située au 1563, avenue James-LeMoine. Elle est ouverte aux visiteurs du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h.

« J'ai été enchantée de découvrir les œuvres de Camille Bernard-Gravel, Coco Bélanger, Jiwan Larouche et Mau Juneau. Chacune à leur façon explore les différentes facettes du corps, allant des aspects les plus intimes aux transformations et altérations qu'il peut subir. Vous allez le découvrir sous peu : la démarche unique des artistes repousse les limites de l'expression artistique, tout en nous invitant à une réflexion profonde sur notre identité. C'est étonnant! », assure M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère du district Saint-Louis-Sillery. ■



À travers une vision audacieuse des métiers d'art, les artistes partagent des réflexions identitaires grâce à l'exploration de matières et de matériaux.



Les conseillers, Louis Martin, Anne Corriveau et Alicia Despins, Marie-Soleil Guérit Girard, chargée de projets MMAQ, Thierry Plante-Dubé, directeur de la MMAQ, Émile Beauchemin, commissaire de l'exposition, et la conseillère Maude Mercier-Larouche.



Une exposition qui suscite l'intérêt à la Villa Bagatelle.

## 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy Un concert de musique des fêtes du Royal 22<sup>e</sup> Régiment le 16 décembre à l'église Saint-Yves

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment offre à la population un magnifique concert des Fêtes à l'église Saint-Yves le samedi 16 décembre, à 19 h. Ceux-ci seront accompagnés pour l'occasion des Petits chanteurs de Beauport. Cet événement s'inscrit dans le cadre des festivités du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy.

Plus de 900 places seront disponibles pour l'occasion à l'église Saint-Yves située au 2470, rue Triquet, à Québec. La tenue de ce concert sous la direction du capitaine Marie-Perle Broadley, commandante de l'orchestre comptant 34 musiciens permanents au sein du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, est grandement appréciée par le comité des fêtes du 325<sup>e</sup>.

L'entrée est gratuite, cependant les contributions volontaires recueillies seront au bénéfice des Petits chanteurs de Beauport pour couvrir le coût de leurs déplacements afin de se rendre au Vatican pour chanter pour le pape François à l'été 2024. ■



La Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, née en 1922, est un orchestre de 34 musiciens permanents.



C'est le samedi 16 décembre à 19 h que la population aura l'occasion d'assister à un concert des Fêtes du Royal 22<sup>e</sup> Régiment à l'église Saint-Yves.

# L'Oktoberfest des Œuvres Jean Lafrance connaît un autre grand succès



MM. Jasmin Gilbert, du conseil d'administration des Œuvres Jean Lafrance, Jean Lafrance, Jean-François Bergeron, président d'honneur, et Tommy Caron, directeur général de Mercedes-Benz de Québec.

**YVON GIROUX**

redaction@journal-local.ca

**L'événement annuel phare des Œuvres Jean Lafrance, l'Oktoberfest, présenté chez Mercedes-Benz de Québec, sous la présidence d'honneur de M. Jean-François Bergeron de Capitale Propane, a encore connu un très grand succès. L'événement venait en quelque sorte clôturer les festivités du 25<sup>e</sup> anniversaire des Œuvres Jean Lafrance, fondé en 1998.**

Pour M. Tommy Caron, directeur général chez Mercedes-Benz de Québec, le fait d'encourager et de soutenir les Œuvres Jean Lafrance allait de soi. L'organisme a aidé et soutenu 1000 jeunes depuis sa fondation et a obtenu un taux de réussite de 70 % dans le changement de vie de ces jeunes.

De son côté, le président d'honneur, M. Bergeron, s'est dit très fier d'être associé à la cause des jeunes. Pour sa part, M. Jasmin Gilbert, du conseil d'administration des Œuvres, a rappelé les effets bénéfiques de la mise en place du food truck des Œuvres en 2016. Cette initiative aura permis aux jeunes de bouger et de travailler, ce qui s'est avéré très positif pour ceux-ci.

Jean Lafrance a remercié les très nombreux participants de s'être déplacés pour soutenir les jeunes. Il rappelle que son message aux jeunes est toujours le même: « Si tu veux changer, te sauver et te prendre en main, les Œuvres Jean Lafrance seront là pour les aider. » ■



Jean Lafrance en compagnie de quelques-uns des jeunes qui demeurent à la Maison Jean Lafrance.



Alex Cordeau, ECS Canada, Charles Gagnon, Tanguay, Dave Giroux, ECS Canada, Charles Tanguay, Tanguay, et Jean Lafrance.



Jean Lafrance et Alain Côté, un fidèle participant à cette activité.



Des amis des Œuvres Jean Lafrance, MM. Alain D'Astous, Gérald Poirier, Jean-Claude Brousseau, Raymond Lavoie, Jacques Champagne, Jean Lafrance, la conseillère Véronique Dallaire, André Fortin, le conseiller Louis Martin, et Michel Morrow.



Olivier Bernard, Centre d'entretien Bernard, Pierre Bernard, Centre d'entretien Bernard, Paule Bergeron, Denis Desharnais, de Desharnais, et Jean Lafrance.

Crédit photo : Yvon Giroux

## Les Loisirs Saint-Benoît vous invite à un Noël brésilien à Sainte-Foy



Les bénévoles des Loisirs Saint-Benoît en compagnie du conseiller municipal David Weiser lors de la fête de Noël l'an dernier au Centre communautaire Claude-Allard.

**(YG) La Corporation des loisirs Saint-Benoît s'associe à la communauté brésilienne de Québec afin d'organiser une fête de Noël le samedi 9 décembre, de 13 h à 18 h au Centre communautaire Claude-Allard situé au 3200, avenue d'Amours.**

« Notre communauté brésilienne est de plus en plus grandissante à la Ville de Québec. Nous avons eu l'idée d'organiser un marché de Noël brésilien dans l'intention de faire connaître à nos concitoyens venus de partout dans le monde, ainsi qu'à ceux qui ont toujours vécu à Québec, un peu de notre culture, de nos costumes, notre nourriture, notre artisanat. On profite de cette occasion pour présenter aux citoyens les entrepreneurs et entrepreneuses

brésiliens dans le but de faire connaître notre travail et nos entreprises », résume M<sup>me</sup> Ana Cristina Azevedo, membre du comité organisateur.

« Nous tenons à remercier chaleureusement tous les entrepreneurs et artistes d'origine brésilienne sous le leadership de mesdames Azevedo et Burity qui s'impliquent avec nous afin de faire de cette fête de Noël une grande réussite », mentionne M. Jean-Luc Lavoie des Loisirs Saint-Benoît.

Au programme de la fête: musique brésilienne, vente d'artisanat et de produits brésiliens, atelier pour enfants, démonstration de danses, restauration sur place et photobooth. Une contribution de 1 \$ est demandée à l'entrée de l'événement. ■

Le Campanile s'illumine!

## Un événement à ne pas manquer le 25 novembre prochain

(YG) L'Agence 714 et l'Association des gens d'affaires du Campanile convient les citoyens à l'événement « Le Campanile s'illumine! » le samedi 25 novembre, à compter de 10 h. Celui-ci complètera la première des trois années du projet de dynamisation de cette importante artère commerciale de la Pointe-de-Sainte-Foy.

« Nous sommes à compléter la programmation de cette journée avec l'Agence 714, notre partenaire événementiel, et invitons le public à suivre la page Facebook de l'association de même que les différentes publicités de l'événement qui seront présentes en grand nombre dans le secteur. Nos membres sont enthousiastes à l'idée de vous retrouver à l'approche de la période des Fêtes », indique Jean-Luc Lavoie, président de l'Association des gens d'affaires du Campanile et de IGA Coop de Ste-Foy.

Précisons que cette initiative s'inscrit dans le cadre du Plan commerce 2022-2025, dans lequel la Ville poursuit l'objectif de permettre aux artères commerciales d'être plus dynamiques, animées et attrayantes. Une enveloppe globale de 400 000 \$ est allouée pour les projets dans les différentes artères commerciales, dont un montant de 80 000 \$ est dédié cette année à la rue du Campanile. Un partenariat avec la Caisse Desjardins de Sainte-Foy a également permis de bonifier le projet d'une somme de 24 000 \$. ■



M. Jean-Luc Lavoie, président de l'Association des gens d'affaires du Campanile, M<sup>mes</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère municipale, et Jade Eva Côté-Rouillard, de l'Agence 714, en compagnie du conseiller municipal David Weiser, également responsable du développement économique, de l'entrepreneuriat et des rues commerciales lors du premier événement en juillet dernier.

## Le FADM de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy participe à la création d'une classe extérieure à l'école des Cœurs-Vaillants

(YG) L'école des Cœurs-Vaillants a inauguré, le 17 octobre dernier, sa magnifique classe extérieure, en compagnie d'élèves, de membres du personnel et de parents. Ce lieu permettra sans aucun doute de vivre des moments magiques en nature!

La Caisse Desjardins de Sainte-Foy était également représentée sur place par M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente du conseil d'administration, pour assister à cette inauguration. La Caisse a participé financièrement au projet par le biais de son Fonds d'aide au développement du milieu (FADM).



M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, qui procède à la coupure officielle du ruban en compagnie d'un élève et de membres du personnel administratif de l'école

Il s'agit de la deuxième phase du projet « À Cœurs-Vaillants, on profite du bon air! ». La première visait l'ajout d'équipements favorisant les saines habitudes de vie des élèves alors que la phase 2 visait à offrir un environnement d'apprentissage en plein air, stimulant et sécuritaire, ainsi que l'aménagement d'un espace vélo pour les nombreux élèves qui utilisent ce moyen de transport actif. Cette 2<sup>e</sup> phase est donc complémentaire afin d'offrir des espaces en plein air adaptés aux besoins de l'école et de ses élèves.

Parmi les bienfaits d'une classe en plein air, mentionnons : favoriser le plaisir d'apprendre, la motivation et l'engagement des élèves; diminuer le niveau de stress des élèves en offrant un environnement d'apprentissage calme et sécuritaire; et offrir un environnement d'apprentissage offrant de nombreuses possibilités d'exploration aux élèves.

Lors de l'inauguration de la classe extérieure, les élèves de M<sup>me</sup> Camille Morin, enseignante, et le groupe 603 ont rédigé un hommage à leur nouvelle classe extérieure (voir encadré).

L'école des Cœurs-Vaillants est située dans le quartier Sainte-Ursule au cœur de Sainte-Foy. Elle accueille près de 500 élèves provenant de plus de 70 pays. C'est une école fière et performante qui compte sur les forces de chacun. Accueillante et inclusive, elle croit en la capacité des élèves de persévérer, de progresser, de réussir et de s'épanouir.



Les jeunes étaient invités à révéler leurs couleurs dans la classe extérieure.



M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, s'adresse aux participants.

## Hommage à la classe extérieure

PAR CAMILLE MORIN ET LE GROUPE 603

École Cœurs-Vaillants

- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut observer ceux qui nous entourent... Dans une classe extérieure, on peut contempler les arbres en plus.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut respirer en ouvrant les fenêtres... Dans une classe extérieure, on peut emplir nos poumons d'air frais.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut écrire sur nos pupitres... Dans une classe extérieure, on peut rédiger à même les rochers.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut lire, confortablement au coin lecture... Dans une classe extérieure, on peut s'imprégner des mots, au beau milieu de la forêt.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut s'amuser en apprenant... Dans une classe extérieure on se retrouve, en plein cœur de la cour de récréation.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on prend le temps de manger des collations santé... Dans une classe extérieure, on peut aussi les savourer.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut rêver lorsque nos professeurs nous enseignent... Dans une classe extérieure, on peut littéralement avoir la tête dans les nuages.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut sociabiliser avec nos coéquipiers... Dans une classe extérieure, c'est avec toute l'école qu'on peut prendre le temps d'échanger.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on peut collaborer... Dans une classe extérieure, la nature nous inspire à nous entraider.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on est souvent invités à créer... Dans une classe extérieure, tout est là pour nous inspirer.
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on est parfois coincés quand vient le temps de bouger... Dans une classe extérieure, l'espace est illimité!
- S'il est vrai qu'à l'intérieur d'une classe, on nous encourage chaque jour à nous exprimer... Dans une classe extérieure, c'est peut-être plutôt la nature, qu'on aura envie d'écouter. ■

Défendre la nature et les conseils de quartier : une noble cause!

# Les Amis du Boisé Neilson reçoivent le prix Voisins remarquables

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Le conseil de quartier de la Pointe-de-Sainte-Foy (CQPSF) a choisi d'honorer les Amis du Boisé Neilson à titre de « Voisins remarquables ». Soutenus par toute une équipe depuis trois ans, Denise Leahy et Daniel Desroches étaient très touchés par cette distinction.**

« D'abord, il y a peu de reconnaissance pour qui croit qu'au lieu de produire de nouvelles choses, nous devrions nous soucier de ce qui nous entoure et qui est irremplaçable. Avec

audace, le CQPSF reconnaît l'engagement de personnes qui illustrent, par leurs actions rassembleuses, que ce dont nous avons le plus besoin est déjà là : d'une beauté et d'un silence émouvants, les milieux naturels font le bonheur de notre communauté », souligne M. Desroches.

« Si, face au développement aveugle, la nature est muette ou condamnée au silence, ce soir le conseil de quartier a choisi d'honorer deux "avocats" qui expriment le point de vue d'une forêt patrimoniale et de sa riche biodiversité. Dans cette cause, les noms de deux témoins doivent être entendus :

d'abord, Johanne Elsener, dont le plaidoyer pour la protection des arbres est bien connu; puis Geneviève Marcon, vice-présidente de GM Développement, qui a procédé au don écologique de son propre terrain afin d'assurer la conservation à perpétuité du Boisé Neilson », ajoute M. Desroche.

Enfin, si nous sommes si touchés par cette marque de reconnaissance, c'est parce qu'elle vient d'un acteur précieux de la vie démocratique, un acteur qui ne bénéficie pas de la reconnaissance qu'il mérite. Formés de citoyens bénévoles, les conseils de quartier sont propres à la ville de Québec.

Une fête a aussi été organisée pour souligner cette reconnaissance réunissant une quarantaine de personnes. M<sup>me</sup> Valérie Poirier a reconnu l'engagement exemplaire et remarquable des Amis du Boisé.

M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, a souligné que la Caisse et les Amis du Boisé Neilson partagent l'environnement comme priorité, ainsi que celle des jeunes qui représentent l'avenir de l'humanité. ■



Le conseil de quartier de la Pointe-de-Sainte-Foy a choisi d'honorer les Amis du Boisé Neilson à titre de « Voisins remarquables ».



Une quarantaine de personnes ont rendu hommage aux Amis du Boisé Neilson.



L'animateur, M. Jean-Luc Lavoie, en compagnie de M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy.



L'animateur, M. Jean-Luc Lavoie, en compagnie de Valérie Poirier, président du conseil de quartier, Daniel Desroches, Denise Leahy et Johanne Elsener.



Le comité organisateur de l'activité de reconnaissance.



La propriétaire de Clin d'œil Esthétique enr., M<sup>me</sup> Huguette Marcoux, célèbre cette année le 28<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture de sa clinique.

## Clin d'Œil Esthétique célèbre son 28<sup>e</sup> anniversaire

(YG) La propriétaire de Clin d'œil Esthétique enr., M<sup>me</sup> Huguette Marcoux, célèbre cette année le 28<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture de sa clinique; une décision qu'elle n'a jamais regrettée. Le temps passe, mais M<sup>me</sup> Marcoux continue de se maintenir à la fine pointe de la technologie dans son domaine. Elle offre notamment à ses clients ses services de cryolipolyse, qui consiste à éliminer les gras localement dans certaines zones. Ce service fait aussi partie des toutes dernières technologies offertes sur le marché.

Elle propose également les services de laser Soprano Ice, la toute dernière technologie pour le traitement de l'épilation, beaucoup plus rapide et presque sans douleur.

Le jour du Vendredi fou, populaire journée d'achat de produits à prix réduits, se déroulera le 24 novembre cette année, et M<sup>me</sup> Marcoux y participera en offrant à ses clients des coffrets cadeaux de l'Institut Esthederm, avec des produits gratuits, à des prix réduits. ■

# BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



## LE BISTRO HORTUS RESSORT SES SAVOUREUX BRUNCHS D'AUTOMNE!

Bistro Hortus sait comment faire plaisir à sa clientèle et ressort ses fameux brunchs d'automne qui ont fait le bonheur de sa clientèle l'an dernier : un menu brunch bonifié d'options réconfortantes, aussi décadentes les unes que les autres, dans une formule 100% sans gluten! C'est sans surprise que l'incontournable référence gourmande de la rue Saint-Jean signe encore une fois une offre distinguée, misant sur des aliments biologiques de qualité, apprêtés de sorte à y faire ressortir les saveurs les plus fraîches.

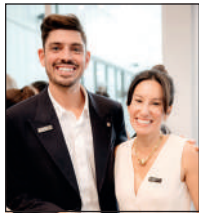
## DÉFI-ÉVASION CRÉE DEUX NOUVEAUX PARCOURS D'ÉNIGMES DANS HUIT CENTRES COMMERCIAUX

Défi-Évasion, en collaboration avec MACH, vient de créer deux nouveaux parcours d'énigmes en réalité alternée, qui transformeront l'expérience de magasinage dans huit centres commerciaux de MACH au Québec. À Place de la Cité, Carrefour Charlesbourg et Promenades Beauport dans la région de Québec, à la Plaza de la Mauricie et au Centre Les Rivières en Mauricie, à Place Longueuil, au Carrefour Saint-Georges en Beauce et au Centre commercial Rivière-du-Loup, les jeux interactifs sont déjà disponibles tout à fait gratuitement, au grand plaisir des familles!



## DÉVOILEMENT DU NOUVEAU CENTRE DE PARODONTIE ET D'IMPLANTOLOGIE VILLA – ESPACE PARO

Le tout nouveau Centre de parodontie et d'implantologie de Québec, Villa – Espace paro a été récemment inauguré au 1440, rue Cyrille-Duquet. La plus grande et plus moderne clinique du genre dans l'Est du Canada a dévoilé ces nouveaux locaux réfléchis dans le même esprit qu'un lieu de détente : un environnement serein où l'on peut ressentir les bienfaits de la lumière et des matériaux naturels.



Crédit: Ludovic Gauthier, photographe

## UNE NOUVELLE SIGNATURE VISUELLE POUR LA COOPÉRATIVE DU QUARTIER PETIT CHAMPLAIN

Reconnu pour son histoire et sa beauté, le Quartier Petit Champlain repose notamment sur un modèle unique de coopérative, formée par ses commerçants, tous copropriétaires d'un parc immobilier de 29 immeubles. Cette dernière se révèle à travers une signature visuelle complètement transformée, afin de façonner une nouvelle image de marque tout aussi originale que son modèle d'affaire.



## LE CAPITOLE HÔTEL SE DISTINGUE ET REMPORTE QUATRE DIAMANTS CAA-AAA

Le Capitole Hôtel brille de mille feux, pouvant désormais arborer ses Quatre Diamants CAA-AAA, qui lui permettent d'être classé parmi les meilleurs établissements hôteliers d'Amérique du Nord. La liste sélecte, dont la réputation n'est plus à faire, regroupe les hôtels recommandés Quatre et Cinq Diamants, et est publiée chaque année par les associations canadienne (CAA) et américaine (AAA).



Le Capitole Hôtel devient ainsi officiellement un joueur majeur de la capitale nationale étant dorénavant classé au même rang que Fairmont Le Château Frontenac et l'Auberge Saint-Antoine.

## MR. COCKTAIL LANCE SES PRÊTS-À-BOIRE SANS ALCOOL

La populaire gamme de spiritueux sans alcool déployée par Monsieur Cocktail prend un nouveau virage et devient NOA! Arborant une image de marque toute fraîche, à la fois colorée et attractive, la nouvelle division, dont la terminologie fait référence à sa composition « non alcoolisée », profite de l'occasion pour dévoiler neuf nouveaux produits! Trois prêts-à-boire et six nouveaux spiritueux sont désormais disponibles en ligne. Ils feront bientôt leur apparition dans plusieurs points de vente à travers le Québec.



Crédit: Maëlla Lepage, photographe



## LE GRAND MARCHÉ EN ROSE DE RETOUR AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

Le cocktail dînatoire Le Grand Marché en rose, au profit de la Fondation cancer du sein du Québec, sera de retour le samedi 18 novembre au Fairmont Le Manoir Richelieu & Casino. Cet événement très

couru promet des ateliers à thématique culinaire dès l'après-midi pour se conclure avec une soirée où des bouchées concoctées par des chefs invités se succéderont jusqu'à satiété. Et il est possible de réserver sa place dès maintenant!

# L'exposition Interstices Québec présentée au pavillon Alphonse-Desjardins

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Juan David Molina Velasco et Félix Tremblay-Poirier, artistes et étudiants à la maîtrise en arts visuels, vous invitent à leur exposition Interstices, qui aura lieu jusqu'au 17 novembre à la Salle d'exposition du pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval.**

Juan et Félix sont des artistes s'intéressant tous les deux à l'espace et la construction de lieux. Ils travaillent avec des objets familiers qui s'adaptent à l'environnement

pour construire une expérience artistique. Interstices est la mise en commun de leur façon de voir l'espace et le monde. Leurs pratiques individuelles, dans cette exposition, se combinent et explorent leurs interstices. Cette installation d'objets explore la capacité des pratiques artistiques à se mélanger, l'unicité des pratiques artistiques et une forme d'art atmosphérique qui occupe réellement l'espace.

Jusqu'au 17 novembre, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30 à la Salle d'exposition du pavillon Alphonse-Desjardins, local 2470, 2325, rue de l'Université, Université Laval. ■



Juan et Félix sont des artistes s'intéressant tous les deux à l'espace et la construction de lieux.

## La Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment et la Musique des Voltigeurs de Québec donneront un concert gratuit à l'église Saint-Dominique le 11 novembre

(YG) Les membres de la **Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment et de la Musique des Voltigeurs de Québec vous convient à un concert gratuit qui aura lieu le 11 novembre à 19 h 30, à l'église Saint-Dominique située au 175, Grande-Allée Ouest, à Québec.**

Présenté le 11 novembre, lors du jour du Souvenir, ce concert se veut une collaboration avec l'organisme Sans Limites, qui vient en aide aux membres et aux anciens combattants malades ou blessés.

Ces deux ensembles phares de la musique militaire à Québec se sont donné rendez-vous afin d'offrir un concert d'une rare sensibilité. En effet, le répertoire sélectionné fera vivre au public un grand voyage émotionnel, allant de la joie à l'introspection. De plus, la soprano Émilie Baillargeon se joindra aux musiciens afin d'interpréter des œuvres de dame Alys Robi, dite la « chanteuse de la guerre ».

Pour y assister, vous êtes invités à aller réserver votre place sur Eventbrite. Le concert est gratuit, mais le nombre de places est limité. Aucun siège ne sera alloué et la distribution des sièges se fera sur la base du premier arrivé, premier servi. Si vous le désirez, il vous sera possible de faire un don à l'organisme Sans Limites. ■

# Organismes reconnus, arrondissement de Sainte-Foy

(YG) Les organismes du secteur de Sainte-Foy apportent un soutien considérable à la population des quartiers qu'ils desservent. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca). ■

 <p><b>4Loisirs</b> Nadia Jolicœur, coordonnatrice 581 998-6301 Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h <a href="mailto:coord@4loisirs.com">coord@4loisirs.com</a> 4loisirs.com</p>	 <p><b>Accès-Loisirs Québec</b> Pauline Tanguay 418 657-4821 <a href="mailto:acces-loisirs@bellnet.ca">acces-loisirs@bellnet.ca</a></p>	 <p><b>AGIR en santé mentale</b> Richard Langlois 418 640-5253 <a href="mailto:info@agirensantementale.org">info@agirensantementale.org</a></p>	 <p><b>L'Arche de la Capitale-Nationale</b> Eric Pirro 418 837-0215 <a href="mailto:dir.larchecn@gmail.com">dir.larchecn@gmail.com</a></p>	 <p><b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski 418 529-1979 <a href="mailto:info@acsmquebec.org">info@acsmquebec.org</a></p>	 <p><b>Association de hockey mineur Sainte-Foy/Sillery (Gouverneurs)</b> Roger Thibodeau 418 641-6301, poste 3383 <a href="mailto:info@lesgouverneurs.com">info@lesgouverneurs.com</a></p>	 <p><b>Association des familles de personnes assassinées ou disparues (AFPAD)</b> Andrée Champagne 418 686-5443 <a href="mailto:andree.champagne@afpad.ca">andree.champagne@afpad.ca</a></p>	 <p><b>Association des handicapés respiratoires de Québec</b> Louise Boulet 418 657-2477 <a href="mailto:ahrq@videotron.ca">ahrq@videotron.ca</a></p>
 <p><b>Association des parents-étudiants de l'Université Laval</b> Marianne Lamère 418 656-2131, poste 403405 <a href="mailto:assoparentsul@gmail.com">assoparentsul@gmail.com</a></p>	 <p><b>Association des proches aidants de la Capitale-Nationale</b> Suzanne Girard 418 688-1511, poste 221 <a href="mailto:info@apacn.org">info@apacn.org</a></p>	 <p><b>Asthme et allergies Québec</b> Gervais Bélanger <a href="mailto:ubfi@asthmaallergies.com">ubfi@asthmaallergies.com</a></p>	 <p><b>La Baratte</b> Baratte (La) Stéphane Paradis 418 527-1173 <a href="mailto:direction@labaratte.ca">direction@labaratte.ca</a></p>	 <p><b>Centre d'entraide Émotions</b> Joanne Boutet 418 682-6070 <a href="mailto:emotions@qc.aira.com">emotions@qc.aira.com</a></p>	 <p><b>Centre de céramique de Sainte-Foy</b> Catherine Lebel Ouellet 418 688-3166 <a href="mailto:info@centredeceramique.qc.ca">info@centredeceramique.qc.ca</a></p>	 <p><b>Centre de yoga Sainte-Foy</b> 418 688-3003 <a href="mailto:accueil@yogasaintefoy.com">accueil@yogasaintefoy.com</a> <a href="http://yogasaintefoy.com">yogasaintefoy.com</a></p>	 <p><b>Centre Femmes d'aujourd'hui</b> Alicia Rodriguez 418 651-4280 <a href="mailto:c.f.a@oricom.ca">c.f.a@oricom.ca</a></p>
 <p><b>Cercle citoyen au cœur de Sainte-Foy</b> Renaud Blais 418 653-5224 <a href="mailto:renaud_blais@yahoo.ca">renaud_blais@yahoo.ca</a></p>	 <p><b>Cercle de Fermières Notre-Dame-de-Foy</b> Linda Carrier 418 658-0897 <a href="mailto:lindacarrier4@gmail.com">lindacarrier4@gmail.com</a></p>	 <p><b>Cercle de Fermières Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy</b> Lise Rousseau 418 845-0460 <a href="mailto:cfq-stg-stf@hotmail.com">cfq-stg-stf@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Chantelait</b> Groupe de soutien à l'allaitement Chantelait Isabelle Poulin, directrice générale 418 877-5333 <a href="mailto:info@chantelait.org">info@chantelait.org</a> <a href="http://www.chantelait.org">www.chantelait.org</a></p>	 <p><b>Chevaliers de Colomb Conseil</b> #5685 Sainte-Foy <a href="mailto:cdcestefoy5685@gmail.com">cdcestefoy5685@gmail.com</a></p>	 <p><b>Chœur du Vallon</b> 418 809-0925 <a href="mailto:info@choeurduvallon.com">info@choeurduvallon.com</a></p>	 <p><b>Club de soccer Trident</b> <a href="mailto:info@cstrident.ca">info@cstrident.ca</a></p>	 <p><b>Club de Scrabble Montcalm</b> Guy Couture Président 418 558-6200</p>
 <p><b>Club de scrabble Sainte-Geneviève</b> Joëlle Grondin 418 659-7088</p>	 <p><b>Kiwanis Québec</b> au service des enfants <b>Club Kiwanis de Québec</b> Nathalie Ferreras <a href="mailto:info@kiwanisquebec.org">info@kiwanisquebec.org</a></p>	 <p><b>Club Rotary de Sainte-Foy</b> Jacques Bossinotte 418 563-0214 <a href="mailto:rotarystefoyqc@gmail.com">rotarystefoyqc@gmail.com</a></p>	 <p><b>Collectif 55+</b> Ginette Garon <a href="mailto:collectif55plus@gmail.com">collectif55plus@gmail.com</a> <a href="http://www.collectif55plus.org">www.collectif55plus.org</a></p>	 <p><b>Comité logement d'aide de Québec Ouest (CLA00)</b> François et Nicolas 418 651-0979 <a href="mailto:comitelog@videotron.ca">comitelog@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Comptoir Louise et Frédéric</b> 418 651-3993 <a href="mailto:clfdon@ssvpq.org">clfdon@ssvpq.org</a> 2901, chemin Sainte-Foy, Québec</p>	 <p><b>La Courtepointe</b> Valérie Dubé 418 657-3836 <a href="mailto:info@lacourtepointe.net">info@lacourtepointe.net</a></p>	 <p><b>Dysphasie Québec</b> <a href="mailto:info@dysphasie-quebec.com">info@dysphasie-quebec.com</a> <a href="http://dysphasie-quebec.com">dysphasie-quebec.com</a> 418 780-0680</p>
 <p><b>Ensemble classique a piacere</b> Maurice Nadeau 418 650-3525 <a href="mailto:mauricenadeau36@videotron.ca">mauricenadeau36@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Entraide</b> Entraide Sainte-Foy Nathalie Lecours 418 650-5544 <a href="mailto:entraidestefoy@hotmail.com">entraidestefoy@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Foy</b> Marc Lavoie 418 653-9575, poste 21 <a href="mailto:paroissendf1@hotmail.com">paroissendf1@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Fibrose kystique Canada - division Québec</b> Elizabeth Dubé 418 653-2086 <a href="mailto:edube@fkq.ca">edube@fkq.ca</a></p>	 <p><b>Fondation du Centre Psycho-Pédagogique de Québec</b> Lily Perron 418 650-1171, poste 251 <a href="mailto:lilyperron@cppq.qc.ca">lilyperron@cppq.qc.ca</a></p>	 <p><b>Fondation En Cœur</b> Philippe Deslauriers 418 654-2270 <a href="mailto:enceur@en-coeur.org">enceur@en-coeur.org</a></p>	 <p><b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin 418 877-6758 <a href="mailto:info@reno-jouets.ca">info@reno-jouets.ca</a></p>	 <p><b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon 418 529-9141, poste 4366 <a href="mailto:annie.gagnon@irdpq.qc.ca">annie.gagnon@irdpq.qc.ca</a></p>
 <p><b>GIT Services-conseils en emploi</b> Karine Roussy 418 686-1888 <a href="mailto:gitcre@git.qc.ca">gitcre@git.qc.ca</a></p>	 <p><b>Gîte Jeunesse/Résidence de Sainte-Foy</b> Marc Guy 418 652-9990 <a href="mailto:ste-foy@gitejeunesse.org">ste-foy@gitejeunesse.org</a></p>	 <p><b>Horizon Nouveau</b> Guylaine Delisle 418 651-8027 <a href="mailto:info@horizonnouveau.org">info@horizonnouveau.org</a></p>	 <p><b>La Fripe.com</b> Véronique Gaudin 418 688-5162 <a href="mailto:lafripe.com@videotron.ca">lafripe.com@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert 418 462-3325 <a href="mailto:administration@lauralemerville.ca">administration@lauralemerville.ca</a></p>	 <p><b>Loisirs (Les) Saint-Benoît</b> 581 305-3736 <a href="mailto:loisirsst-benoit@hotmail.com">loisirsst-benoit@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Loisirs Ressources</b> L. Cherguy 418 641-6301, poste 4083 <a href="mailto:loisirs.stefoy@gmail.com">loisirs.stefoy@gmail.com</a></p>	 <p><b>Ludothèque de Sainte-Foy</b> Rolande Filion 418 641-6301, poste 4081 <a href="mailto:ludothequestefoy@gmail.com">ludothequestefoy@gmail.com</a></p>
 <p><b>Maison de la Famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance 418 681-0141 <a href="mailto:info@maisonfamilielouishebert.com">info@maisonfamilielouishebert.com</a></p>	 <p><b>Maison de la musique de Sainte-Foy</b> France Sanfaçon 418 650-2657 <a href="mailto:mmsf1986@gmail.com">mmsf1986@gmail.com</a></p>	 <p><b>Maison des entreprises de cœur</b> 418 684-0087 <a href="mailto:lamec@videotron.ca">lamec@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Maison des grands-parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy 418 658-8484 <a href="mailto:grandsparents2014@gmail.com">grandsparents2014@gmail.com</a></p>	 <p><b>Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy</b> Caroline Flamand 418 656-6039 <a href="mailto:mdjlenvol@hotmail.com">mdjlenvol@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu 418 527-4682 <a href="mailto:info@maisonheleneacroix.com">info@maisonheleneacroix.com</a></p>	 <p><b>Maison l'Éclaircie</b> Myriame Trudel 418 650-1076 <a href="mailto:info@maisonclaircie.qc.ca">info@maisonclaircie.qc.ca</a></p>	 <p><b>Maison pour femmes immigrantes</b> Murielle Jean-Baptiste 418 652-9761 <a href="mailto:maisonpourfemmesimmigrantes@hotmail.com">maisonpourfemmesimmigrantes@hotmail.com</a></p>
 <p><b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> Fatima Zahra Kasri 418 659-1077 <a href="mailto:info@maisonrichelieu.org">info@maisonrichelieu.org</a></p>	 <p><b>Maison Routhier (La) Centre d'arts textiles</b> 418 654-4296 <a href="mailto:info@lamaisonrouthier.com">info@lamaisonrouthier.com</a></p>	 <p><b>Mieux-être des immigrants</b> Gloria Lizama 418 527-0177 <a href="mailto:info@meiquebec.org">info@meiquebec.org</a></p>	 <p><b>Moisson Québec</b> Élaine Côté 418 682-5061 <a href="mailto:info@moissonquebec.com">info@moissonquebec.com</a></p>	 <p><b>(Les) Œuvres Jean Lafrance</b> Jean Lafrance 418 681-3883 <a href="mailto:info@lesojl.com">info@lesojl.com</a></p>	 <p><b>Option Travail/Carrefour jeunesse emploi Sainte-Foy</b> Lanie Desrochers 418 651-6415 <a href="mailto:info@optiontravail.com">info@optiontravail.com</a></p>	 <p><b>Organisation communautaire d'écoute et d'aide naturelle (OCEAN)</b> Mathieu Montmartin 418 522-3352 <a href="mailto:info@org-ocean.com">info@org-ocean.com</a></p>	 <p><b>Passage (Le)</b> Nathalie Paquet 418 527-0916 <a href="mailto:info@centrelapassage.org">info@centrelapassage.org</a></p>
 <p><b>Pavois (Le) de Sainte-Foy</b> Stéphane Fortier 418 948-1280 <a href="mailto:s.fortier@lepavois.org">s.fortier@lepavois.org</a></p>	 <p><b>Popote roulante Ste-Foy inc.</b> 418 654-9017 <a href="mailto:popoteroulante@popoteroulantestefoy.org">popoteroulante@popoteroulantestefoy.org</a></p>	 <p><b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie 418 681-9740 <a href="mailto:communication@refamilles.ca">communication@refamilles.ca</a></p>	 <p><b>Service d'aide à l'adaptation des immigrants et des immigrantes (SAAI)</b> Irina Aviles 418 523-2058 <a href="mailto:saai@biz.videotron.ca">saai@biz.videotron.ca</a></p>	 <p><b>Société artistique et culturelle de Québec</b> 418 659-1372 <a href="mailto:presidence.sacq@gmail.com">presidence.sacq@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société d'histoire de Sainte-Foy</b> Alain Côté 418 641-6301, poste 4082 <a href="mailto:histoiresaintefoy@gmail.com">histoiresaintefoy@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> Nicole Caron 581 981-4441 <a href="mailto:nicky101.2008@outlook.fr">nicky101.2008@outlook.fr</a></p>	 <p><b>Société de modélisme ferroviaire de Québec</b> Raynald Pouliot 418 657-7932 <a href="mailto:smfq1965@gmail.com">smfq1965@gmail.com</a></p>
 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Notre-Dame-de-Foy</b> André Neron 418 659-2937 <a href="mailto:andre.neron@hotmail.com">andre.neron@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Sainte-Ursule</b> Richard Girard 418 653-1381 <a href="mailto:ssp_quebec.org">ssp_quebec.org</a></p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Saint-Benoît Abbé</b> Jacques Demers 418 650-9460 <a href="mailto:jacdem92@gmail.com">jacdem92@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Saint-Mathieu</b> René Pelletier 418 650-2250 <a href="mailto:rene.pelletier101@gmail.com">rene.pelletier101@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société scout de Sainte-Ursule</b> Pierre Gagné 418 654-2017 <a href="mailto:scouts.stu@gmail.com">scouts.stu@gmail.com</a></p>	 <p><b>TRAC jeunesse</b> Viviane Gélinau Adjointe à la coordination <a href="mailto:info@traicjeunesse.org">info@traicjeunesse.org</a></p>	 <p><b>Verger (Le)</b> Christophe Tremblay 418 657-2227 <a href="mailto:info@leverger.ca">info@leverger.ca</a></p>	<p>Pour toute correction ou un ajout d'organisme : <a href="mailto:redaction@journal-local.ca">redaction@journal-local.ca</a></p>

# Découvrez EspaceProprio

une initiative de Desjardins



## ACHAT – VENTE – RÉNOVATION

EspaceProprio vous outille de l'achat à la vente, en passant par la rénovation et l'entretien.

L'adresse pour vos projets d'habitation

**[espaceproprio.com](https://espaceproprio.com)**

 **EspaceProprio**  
initiative de  Desjardins